

日本語教材 教授過程

日本語教材の教授過程に関する詳細な記述。右ページには、教材の構成や授業の流れ、学習者の理解促進のための方法などが、縦書きで丁寧に記述されている。また、教材の特色や効果についても触れられている。

日本語教材の教授過程に関する詳細な記述。左ページには、教材の構成や授業の流れ、学習者の理解促進のための方法などが、縦書きで丁寧に記述されている。また、教材の特色や効果についても触れられている。

「前書き」

ここに出した教材は、東南アジア學院で、使用してみたものである。學院での他の教材、小學國語讀本、ヨミカタ、等々重複しない様に、編集したものである。私の教材全部を、ここに出すわけに行かないので、その一部を、色彩を出しつつ、書いてみた。私の教材は、二十數種の既刊日本語關係教材から、集め、改作を施した個處も、かなりある。

ここに出した材料は、「舟の上と壘の上」―小學國語讀本卷五から、「狐と鶴」―正則日本語讀物語篇から、「タロウサンノ一日」―自作、「オジサンノ家」―自作、「ねずみのけつこん」―小學國語讀本卷二から、「ユウビン屋サン」―自作、である。

教授過程は、全教材に亘つて書く事を止めて、教材三つに就いて骨子的事項のみを書いた。これが、基點になつて、活動するわけである。

舟の上と壘の上

ある人が、始めて舟に乗つた時、海が荒れたので、大それ弱つて居ました。そこへ、一人の水夫が、面白さうに歌を歌ひながら、來ました。

その客は水夫に向かつて、「こんなに海が荒れて居るのに、あなた方は、平氣なんですか。」とききました。すると、水夫は、「平氣ですよ。舟は、私達の家ですから、毎日舟に乗つて居る位、面白くて愉快な事はありません。私のおちいさんもお父さんも、舟の上で死にましたよ。」と答へました。「あなたのおちいさんもお父さんも、舟の上で死んだのに、舟がこわくないんですか。」と、客が、ききますと、水夫は、「あなたのお父さんは、どこでおなくなりになりましたか。」と尋ねました。「おちいさんもお父さんも皆、疊の上で死にました。」と客が、答へました。水夫は、「それでは、あなたも、疊の上がこわいでせう。」と言つて笑ひました。

本課に於て取扱ふべき語法的諸點、文法的注意點は、そんなに多數ではないが、相當に重要なものがある。本課を教授した時には、タイ國人クラスであつたが、まだ、「ヨミカタ」「三」が終つた位であつた様に記憶して居るが、本課は、「小學國語讀本」「五」にある題材であるが、私は良き材料として、又、暑さに向かふ折でもあつたので、ユーモアを含んだ

輕い材料として、當該クラスには少し難しい事は、覺悟して扱つてみた。讀方！新しい未知の漢字は、「荒れる」、「愉快」、「疊」であつた。これだけを教へておいて、一人の學生に讀ましてみたが、その後で私が範讀を與へ、もう一回全部で讀んでみた。タイ國人は、日本語の發音が、かなり難しい様である。本課にあるものでは、「始めて」、「尋ねました」及び、濁音を含む語全部は、一課毎に、くりかへしても、決して無駄でない。私は、タイ國人日本語學習に於て、發音は自然に正統的になると考へて居たが、いくら時間が経つても、教師が注意して、日本の中等學校に於ける英語教育の様に、發音訂正矯正をしなければ、駄目だと氣付いたので、それ以後、發音矯正を注意してやつて居る。直接法教授には、この様な點が、警戒すべき事の様に思はれる。然し、いくら熱心に發音矯正を試みても、矯正不可能の様に考へられる諸點が、タイ國人日本語學習者には見える様である。これは、勿論、タイ語の發音構成と日本語のそれとの相異に依るのであらう。濁音がよく出來ないのは、タイ語にその素地がないのだらうと思はれるが、タイ語にも、確然とある。この點私は、もつと研究を要すると思ふ。餘り無理にこの點を強調して注意すると、種々の缺點！語學學習の「」が現れるのである。一年以上も日本

語學習をやつて居るタイ國人、インドネシヤ人にも、つくづく日本語の發音は、難しいものと見える。斯様な點も、日本人教師は自己の外國語學習を想起して、同情と努力が肝要である。讀方教授には、前記以外の注意點、方法が、多々あるが、紙面には表現し得ない點があるので、この位にする。私は、毎課に於て、讀方、發音に關して、同一軌の方法は採つて居ない。この事は、語法的立場に於ても、同様である。歐米人の如くインテリ的でない南方人、又、その氣候的状況故の南方特性を具備して居るタイ人、インドネシヤ人等には、單調が相當に影響して、語學の如く努力を要するものは、なかなか難しい様である。従つて、教師も大いに頑張つて行かないと駄目である。英米人に使用した教授法、支那滿洲人に使用した教授法などを、そのまま襲したら宜しくないといふ事を付言しておく。とにかく、私は讀方教授では、根本原理として、新文字への注意、學習者の一讀、教授者の範讀、發音矯正訂正演習、全体唱讀、學習者代表の再讀等を考へて居る。文法「色々と説明する前に、私が實際に教材として、學生に渡すプリントの「文法」を、そのままここに寫してみる。「

文法

- (一) 海が荒れたので、大そう弱つて居ました。毎日毎日暑いので、汗が澤山出ます。日本のお土産を買つて来ました。でき物が出来たので、學校を休みました。おいしいので、ずい分澤山食べてしまひました。
- (二) 面白さうに「面白い」。暑さうに「暑い」。嬉しさうに「嬉しい」。悲しさうに「悲しい」。一人の水夫が、面白さうに歌を歌ひながら、來ました。プーラナさんは、お父さんから手紙が來たので嬉しさうに讀んで居ます。
- (三) こんなに海が荒れて居るのに、あなた方は、よく平氣で居られますね。暑いのに、上衣を着て居ました。店にお菓子があるのに、賣つてくれませんか。配給の切符がないから。
- (四) 毎日舟に乗つて居る位、面白くて愉快な事は、ありません。

日本で、東京位、大きな都會は、ありません。
お砂糖位、甘いものは、ありません。

(五) 一人の水夫が面白さうに歌を歌ひながら、來ました。

あなたは、ご飯を食べながら、話をしますか。

私は、黒板に字を書きながら、話をします。

ピアノをひきながら、歌へますか。

(六) 夏は、暑い一ですか、嫌ひです。

カセムさんは、タイ人だから、タイ語が上手です。

田中さんが行くから、私は行きません。

(七) おなくなりになる一なくなる。

お立ちになる一立つ。 お読みになる一讀む。 お食べになる一食

べる。

お聞きになる一聞く。

ビブ首相は、日本の新聞をお読みになりますか。

タイの音楽を、ラヂオでお聞きになつたことがありますか。

以上が私の行ふ語法解説の中心である。 徹頭徹尾、全課に亘つて、話

法、會話で押通すが、私の教室での方針である。 その題材も、學者の心理に映ずるものが主であり、その生活環境が中心であることは申す迄もない。「始めて」、「に乗る」、「弱つて居る」、「平氣です」、「きますす」、「がこわいです」、……といふ様な話は、一一、文例會話に依つて、語の運用を教へて居る。 この様な事を念頭に置いて、全文の解説が済むと、教師たる私と學生とが、前記の「文法」欄を讀みつつ、私が説明するのであるが、範例に依つて、後で例文を書かせるのである。

會話一 文法欄の後には、私のプリントを見ると、「會話」といふのが

ある。 今、これを寫してみると、

(一) あなたは、學校へ來る時、どこで省線に乗りますか。

(二) あなたが日本へ來た時、海は、荒れて居ましたか。

(三) 始めて、スキヤキを食べた時、どういふ味がしましたか。

(四) タイ國には、バンコック位大きな都會がありますか。

(五) 地震と火事と、どちらが、こわいですか。

(六) タイ國の前の王様は、どこでお生まれになつて、どこでおなくなりになりましたか。

(七) この話を簡単に話して下さい。

既に本課解説中に行つたものと、この會話に出て来る語と重複するものがあることもあるが、これは、反つて結構である。この會話は、全部一緒に讀んで、後に一人一人が讀み、夫々が解答するが、時には、この解答を筆記させることも試みて居る。會話が終ると、時間の終りに、本課全体の唱讀をする。そして、プリントには、次の題材として、學生の宿題が課してある。今、それを寫して見ると、

作文

- (一) 始めて、 (二) 荒れる、 (三) 弱る、 (四) 面白さうに、 (五) 平氣です、
(六) 愉快な、 (七) 愉快です、 (八) 死ぬ、 (九) がこわいです、 (十) 尋ねる、 (十一) きく、 (十二) ので、 (十三) のに、 (十四) 、 (十五) か
：：位：：：はありません、 (十六) ：：ながら：：：、 (十七) ：：：か
ら：：：、 (十八) ：：：だから：：：、

この宿題も、大体自宅で書いて提出させるが、時には、氣分轉換のためにも、教室で書かせたこともあつた。單にこの宿題の作文を書いて来る事も要求するだけでなく、一應注意すべき事を注意、説明する。

これが肝要な事項の一つであらう。本宿題にある様を、「荒れる」「弱る」、「尋ねる」の様な動詞は、厄介物である。「：：ります」、
「：：ます」の區別は、なかなか大事なものであらう。うっかりして居ると、「食べります」といふ形が出て来る。私は、日本語動詞全部といひ得る位の多數の「ル動詞」を調査したが、その表に依ると、「：：ります」より「：：ます」の方が數が多い事が判つて居る。然し、非常な大差といふ様な事は認められて居ない。この「ル動詞」以外の動詞「グ」、「ブ」、「ム」、「ヌ」、「ツ」、「ウ」、「ス」、「ク」、「スル」、等の「短型動詞」と「長型動詞」の變化の原則を本課の様を高い課題に入らない頃に、教へて置かないと、學生は困惑する様である。私の言ふ「短型動詞」とは、一例で言へば、「飲む」之に對して、「長型動詞」とは、「飲みます」である。この様に、宿題たる文作成では、當該課に現れた必要語、基本語の活用「文法語」としての活用ではなくて「語運用の方法である」これが大切である。同様に、語法で取扱つた諸點も注意して行く。學生が翌時間に提出した宿題は、赤インクで必ず訂正したり、範文を追加したりして返して來た。これは、なかなか、教師の根氣仕事だが、その効果は努力に決して損失

的でない。否、實に素晴らしい結果を表示してくれてゐる。考査1宿題提出後、習つた課の書取、その地必要な考査を行つて居る。この時も、漢字だけを書かしたり、いつも、問題を板書したりせず、時に、口頭だけで行ふ事も大いに重要である。全課が終らなかつた場合には、次の時間に前の終つた所を復習的に、會話の形式で問答してみて居る。現在、學生の書いた宿題や考査の紙は、皆、返してしまつて持つて居ないので、残念ながら、この教授報告に加へ得られない。

狐と鶴

森の中に、狐が一匹、住んで居ました。いつも、いたづらばかりして、ほかの者を困らせて居ました。ある日、森の中で、鶴に會ひました。狐は、「やあ、鶴さん、今日は。お元氣ですか。少し分寒くなりましたね。今晚、ごちそうしますから、私と一緒に、家へいらつしやい。」と言ひました。鶴は大喜びで、狐の家へ行きました。狐は、玄關の所で、「どうぞ、お入り下さい。」と言ひました。鶴は、「ありがとうございます。」と云ひながら、

狐の家に上がりました。しばらく待つて居ると、狐は、淺い大きなお皿に、おいしさうなごちそうを入れて、持つて來ました。そして、「さあ、お上がり下さい。大變おいしい物ですよ。」と言ひました。鶴は、「では、頂きます。」と言つて、食べようとしましたが、くちばしが長いので、よく食べる事が出来ません。大變困つて居ました。すると狐は、「鶴さん、あなたは、このごちそうが嫌ひですか。」と言つて、鶴のごちそうを取つて、みんな食べてしまひました。鶴は、目をつぶつて、良い事を考へました。そして、「狐さん、今日は、大變ごちそうになりました。お禮に、明日、私が、ごちそうをしますから、家へおいで下さい。」と言ひました。狐は、「ありがとうございます。私は、食べる事が、一番好きですから、きつと、行きます。」と言ひました。次の日に、狐は、鶴の家へ行きました。少しすると、鶴は、ごちそうを、大きなつぼに入れて、持つて來ました。そして、「さあ、どうぞお上がり下さい。」と言ひました。狐は、食べようとしましたが、つぼの口が小さいので、どうしても、食べる事が出来ません。困つて居ますと、鶴は、「狐さん、あなたは、このごちそうがお嫌ひですか。」

と言つて狐のどちそらを、すつかり食べてしまひました。

本課は、新民書館とかいふ書店發行の「正則日本語講座」から抜いたもので、勿論、原則的には、當書にあつた通りの文だが、所々教授上の理由から、變化を加へた。この事は、本報告書にある他の教材「ねずみのけつこん」、「舟の上と疊の上」に就いても、同様である。「舟の上と疊の上」の教材を教へたクラスより少し低いクラスに使つたのであるが、矢張り、暑さの來る時だつたので、面白いイソップの寓話を採つてみた。内容の難易にも依らうが、本課は、とても面白くて愉快な授業が出來た事を今でもハッキリ記憶して居る。「舟の上と疊の上」に於ける教授法と、方法には大した變化がないが、學生に與へたプリントは、「舟の上と疊の上」のプリントと少し趣きを異にして試みたので、それを考へてみよう。本課教授過程は、「舟の上と疊の上」と同じ形式で行つたので、プリントを全部寫すだけに止める。非常に面白い課だつたので、全体を讀んでしまふと、學生は、クスクス笑つて居た。つまり、大体の意味が取れた表現であつた。

文法

- (一) いたづらーいたづらなーいたづらをする。
あの子供は、ずい分いたづらですね。
チャライムさんは、いたづらをするのが大好きです。
森の狐は、いたづらばかりして居ましたか。
サムランさんは、毎日勉強ばかりして、ちつとも遊びません。
黒い靴ばかりで、赤いのは、一つも持つて居ません。
困らせるー困る、歸るー歸らせる。行くー行かせる。切るー切らせる。食べるー食べさせる。着るー着させる。集めるー集めさせる。來るー來させる。
狐は、ほかの者を困らせて居ました。
食べようとしますー食べる、着ようとしますー着る、走らうとしますー走る、歸らうとしますー歸る、書かうとしますー書く、讀まうとしますー讀む、立たうとしますー立つ、飛はうとしますー飛ぶ、死なうとしますー死ぬ、吸はうとしますー吸ふ、落さうとしますー落とす、泳がうとしますー泳ぐ、勉強しようとしますー勉強する。
- (二)
- (三)
- (四)

鶴は、食べようとしたが、食べる事が出来ませんでした。
走らうとしましたが、足が痛くて走れませんでした。
良い本があつたので、買はうとしましたが、お金が無かつたの
で、やめました。

昨日銀座へ行かうとしましたが、警戒警報が出たので、行きませ
んでした。

勉強しようとしたら、友達が遊びに来ました。

(五)

食べる事が出来ませんー食べられませんが、着る事が出来ません。
着る事が出来ませんー着られませんが、切る事が出来ませんー切れ
る、休む事が出来ませんー休める、行く事が出来るー行ける、
飛ぶ事が出来ませんー飛べませんが、飲む事が出来ませんー飲
めませんが、吸ふ事が出来ませんー吸へませんが、立つ事が出来ませ
んー立てませんが、

この洋服は小さくて、着る事が出来ません。

お金がないから、映畫を見に行く事が出来ません。

あの店のコーヒーは水の様で、飲みません。

毎晩暑くて、眠れませんか。

(六)

このごちそうが嫌ひですか。

私は、アイスクリームが大好きです。

あなたは、バナナが食べたいですか。

(七)

みんなーすつかりー全部

私が、ごちそうをしますから、家へおいで下さい。

寒いから、行きません。

昨日銀座へ行きましたから、学校へ来ませんでした。

以上がプリントの寫してあるが、このクラスには、動詞、接續詞、中
でも、自動詞、他動詞、受身型、使役型、可能型等に重點を置いて、「
自動車が橋の上を通つて居ます」、「鳥が空を飛んで居ます」等も、注
意してみた。自動詞、他動詞と之に聯關する助詞にも、かなり注意し
てみた。が、餘り一事に深入りして詳しくやり過ぎても駄目だといふ
事も悟つた。

次に會話のプリントを寫してみよう。

會話

- (一) 狐は、どこに住んで居ましたか。
- (二) この狐は、どんな狐でしたか。
- (三) 狐は鶴に、どこで會ひましたか。
- (四) あなたは、日本の總理大臣に會ひましたか。
- (五) 狐は、鶴に會つた時、なんと言ひましたか。
- (六) 狐は、どんな入れ物に、ごちそうを入れて持つて來ましたか。
- (七) 鶴は、ごちそうをみんな食べましたか。
- (八) 鶴は、歸る時に、狐に何と言ひましたか。
- (九) 鶴は、お皿にごちそうを入れて持つて來ましたか。
- (十) 狐は、なぜ、ごちそうを食べる事が出來ませんでしたか。
- (出) この物語を簡単に書きなさい。

この會話も、文法と同様に、取扱ひ方は、「舟の上と疊の上」と軌を一にして居る。細部の點では、少々變化があるが。

作文

- (一) いつも、
- (二) いたづらをする、
- (三) いたづらな、
- (四) 困らせる、

- (五) 會ふ、
- (六) すい分、
- (七) 大喜びで、
- (八) 待つ、
- (九) 困る、
- (十) つぶる、
- (出) お禮に、
- (出) きつと、
- (出) すつかり、
- (出) ！ばかり！
- (出) ！から！
- (出) ！よう！と！します！
- (出) ！事！が！出來！ませ！ん！

この作文の取扱ひも、前課「舟の上と疊の上」と同様である。

タロウサンハ、マイアサ、六ジニ、オキマス。オキルト、スダ、ネマキラ、スイデ、ヨウフダテ、キテ、オフロバへ、行キマス。六ジ十ブンゴロニ、カオラ、アテビマス。タロウサンハ、ミツデ、カオラ、アライマス。六ジハンニ、アサゴハンヲ、ダベマス。七ジハンニガツコウヘ、デカケマス。ゲンカンデ、ボウシヲ、カブツテ、タツスハイテ、オトウサン、オカアサン、イツテマイリマス。ト言ツテ、デカケマス。タロウサンノウチカラ、ガツコウハ、チカイノデ、イツ

モ、アルイテ行キマス。八ジ二十分マイニ、ガツコウニ、ツキマス。センセイヤ、友ダチニ、「オ早ヨウゴザイマス。」ト言ビマス。ベンキヨウハ、八ジカラ、ハジマリマス。ソシテ、十二ジ十分マエニ、オワリマス。タロウサンハ、ウチヘ、カエツテ、オ母サントイツシヨニ、オヒルゴハンヲ、タベマス。一ジカラ、二ジマデ、友ダチト、アソビマス。二ジハンカラ、四ジマデ、ベンキヨウヲ、シマス。五ジハンゴロニ、オ父サンヤ、オ母サンヤ、兄サンヤ、姉サントイツシヨニ、バングハンヲ、タベマス。八ジゴロ、タロウサンハ、「オトウサン、オカアサン、オヤスミナサイ。」ト言ツテ、ネマス。

本課を實際に使つたのは、ずつと前の事で今ハツキリ記憶にない事が多い。「舟の上と壘の上」「狐と鶴」を教へたクラスとは全然別のクラスで扱つたが、骨子的方針は、既述の通り、會話中心、語法重點で行つてみた。大体の教授過程は、前記のものと同軌だから、ここでも、又、プリントの寫して済ますと、

ブンボウ

アサ
ニチ
バン
マイシユウ
ゲツ
ネン

(一) オキマス (オキル) - ツマス (ネル)

(二) 一ジ
四カ
六ガツ

(三) アメガ、フルト、サムクナリマス。
オカネガ、タクサン、アルト、ウレシイデスカ。
ベンキヨウスルト、ネムクナリマスネ。

(四) ネマキラ、スイデ………
ヨウフクラ、キテ………
ヨウフクラ、キテ………

(五) ヨウフクラ、キテ………
ヨウフクラ、キテ………
ヨウフクラ、キテ………

ボウシヲ、カブツテ……イボウシヲ、カブリマス、ソシテ……
 クツラ、ハイテ……クツラ、ハキマス、ソシテ……
 「……イッテマイリマス。」ト言ツテ……「……イッテマ
 イリマス。」ト言ヒマス、ソシテ……
 タロウサンハ、ウチヘ、カエツテ……「タロウサンハ、ウチヘ、
 カエリマス、ソシテ……」
 「……オヤスミナサイ。」ト言ツテ……「……オヤスミ
 ナサイ。」ト言ヒマス、ソシテ……
 ゲンカン……クツラ、ハキマス。
 ギンザ……デ……コレヲ、カヒマシタ。
 フランス……ミマシタ。
 ハキマス（ハク）……ヌギマス（ヌグ）
 トウキヨウ
 タイコク
 ミツコシ
 へイキマス

(九)

アサ……ラ、七ジニ、タベマス。
 ヒル……ゴハン……ラ、十二ジニ、タベマス。
 バン……ラ、六ジニ、タベマス

(十)

センセイ……イト、ガクセイ、
 コーヒーヤパン、リンゴヤミカン、本ヤツクエ、
 ベンヤエンピツ、

(十一)

ハジマリマス（ハジマル）……オワリマス（オワル）
 ガツコウハ、八ジカラ、ハジマツテ、二ジニ、オワリマス。
 ゴゴ……ゴゼン

(十二)

一ジ……二ジ
 五ガツ……カラ……十ガツ
 キヨウ……アサツテ
 コトシ……ライネン

(十三)

ネマス（ネル）……オキマス（オキル）
 ミツ……アラヒマス。
 エンピツ……カキマス。

(其) ハンカチ……………アキマス。
 シヨウセン……………デ……………イキマス。
 コツブ……………ノミマス。
 オハシ……………タベマス。

カイワ

- (一) アナタハ、マイアサ、ナンジニ、オキマスカ。
- (二) ミヅデ、カオラ、アラヒマスカ、オユデ、アラヒマスカ。
- (三) アナタハ、一日ニ、ナンド、ハラ、ミガキマスカ。
- (四) ナンジニ、アサゴハンラ、タベマスカ。
- (五) アナタハ、イツ、日本へ、ツキマシタカ。
- (六) アナタハ、日本人ノトモダチガ、アリマスカ。
- (七) アナタハ、ベンキヨウガ、スキデスカ。
- (八) コノガツコウハ、ナンジニ、ハジマリマスカ。
- (九) キノウ、ウチへ、ナンジニ、カエリマシタカ。
- (十) アナタハ、ナンジカラ、ナンジマデ、ガツコウニ、キマスカ。
- (出) アナタハ、ダレトイツシヨニ、日本へ、キマシタカ。

(其) アナタハ、ニイサング、アリマスカ。
 (其) アナタハ、ナンジゴロ、ネマスカ。

- サクブン
- (一) オキマス、
 - (二) スギマス、
 - (三) キマス、
 - (四) 行キマス、
 - (五) アラヒマス、
 - (六) タベマス、
 - (七) デカケマス、
 - (八) カブリマス、
 - (九) ハキマス、
 - (十) チカイ、
 - (出) イツモ、
 - (其) アルキマス、
 - (其) ハジマリマス、
 - (其) オリマス、
 - (其) カエリマス、
 - (其) トイツシヨニ、
 - (其) アソビマス、
 - (其) ベンキヨウシマス、
 - (其) ネマス、

ユウビン屋サン

私ガ、勉強ラシテキルト、ゲンカンデ、誰カガ、「田中サン。」ト呼ビマシタ。私ハ、「オ母サン、ドナタカ、イラツシヤイマシタヨ。」ト大キナコエデ、言ヒマシタ。オ母サンハ、「ハイ。」ト返事ラシテ、ゲンカンノ方へ、走ツテ行キマシタ。ゲンカンノ戸ヲ、開ケテ見ルト、ユウビン屋サンガ、居マシタ。ユウビン屋サンハ、「速達デス。」ト

言ツテ、手紙ヲ、渡シマシタ。オ母サンハ、「ドウモ、ゴクロウ様デシタ。」ト言ヒマスト、ユウビン屋サンハ、「サヨウナラ。」トイツテ、戸ヲシメテカエリマシタ。

オジサンノ家

コノ前ノ日ヨウニ、私ハ、姉サントイツシヨニ、新宿ノオジサンノ家ヘ、行キマシタ。品川デ、シヨウセンニ、ノツテ、東京デ、ノリカヘマシタ。シヨウセンハ、スイテキマシタ。東京カラ新宿マデ、チヨウド三十分、カカリマシタ。新宿デ、シヨウセンヲオリテ、歩イテオジサンノ家ヘ行キマシタ。姉サンハ、オジサンノ家ノゲンカンノトラ、アケテ、「ゴメン下サイ。」ト言ヒマシタ。オジサンハ、「ハイ。」ト言ヒナガラ、シヨウジラ、アケマシタ。オジサンハ、ニコニコ笑ヒナガラ、「オウ、ヨク來タネ。サア、オアガリナサイ。」トオツシヤイマシタ。私達ガ、イスニ、コシカケテ、オジサント、話ラシテキルト、女中ガ、オ茶トオカシラ、持ツテ來マシタ。オジサンハ、「ドウゾ、オアガリナサイ。」ト言ヒナガラ、オ皿ニ入ツテキルオカシラ、
姉

サント私ニ、下サイマシタ。私達ハ、「デハ、イタダキマス。」ト言ツテ、オカシラ、食ベマシタ。大ヘンオイシイオカシデシタ。オジサンハ、「エハガキラ、見セテアゲヨウ。」トオツシヤツテ、大キナ箱ヲ、持ツテイラツシヤイマシタ。京都ヤ大阪ノエハガキガ、タク山、アリマシタ。

ねずみのけつこん

ねずみの赤ちゃんが、生まれました。だんだん大きくなつて、良い娘になりました。お父さんもお母さんも、大よろこびで、「本とうに、良い子だ。こんな良い子を、ねずみのおよめにするのは、おしい。世界中で、一ばんえらい方のおよめさんに、したい。」と思ひました。お父さんとお母さんは、「そうだんして、お日様の所へ、およめにあげる事にしました。ねずみのお父さんは、お日様の所へ行つて、「私の家に、大へん良い娘が、あります。世界中で、一ばんえらい方に、あげたいと思ひます。」一ばんえらい方はあなたです。どうぞ、私の族を、

もらつて下さい。」とたのみました。お日様は、「ありがとうござい
ます。けれども、おことわりしませう。世界中には、私より、もつ
とえらい人が、居ますから。」とおつしやいました。ねずみのお父さ
んは、びつくりして、「それは、だれですか。」とたづねました。
お日様は、「それは、雲さんです。いくら私がてつてゐても、雲さん
が来ると、かくされてしまひます。雲さんには、かなひません。」と
おつしやいました。ねずみのお父さんは、雲の所へ行つて、「世界中
で、一ばんえらいあなたに、娘をあげたいと色ひます。」と言ひました。
雲も、ことわりました。そして、「世界中には、私より、もつとえら
い人が、居ますから。」と言ひました。ねずみのお父さんは、びつくり
して、「それは、だれですか。」とたづねました。雲は、「それは、
風さんです。いくら私が空でいばつてゐても、風さんが来ると、吹き
とばされてしまひます。風さんには、かなひません。」と言ひました。
ねずみのお父さんは、風の所へ行つて、「世界中で、一ばんえらいあな
たに、娘をあげたいと思ひます。」と言ひました。風も、ことわりま
した。そして、「世界中には、私より、もつとえらい人が居ますから。」
と言ひました。ねずみのお父さんは、「それは、だれですか。」とた

づねました。風は、「それは、かべさんです。いくら私が力いづば
い吹いても、かべさんは、へいきです。かべさんには、かなひません。」
と言ひました。かべもことわりました。「世界中には、私より、も
つとえらい人が居ますから。」と言ひました。ねずみのお父さんは、
「それは、だれですか。」とたづねました。かべは、「それは、ねず
みさんです。ねずみさんに、がりがりと、かじられると、いたくてた
まりません。」と言ひました。ねずみのお父さんは、「なるほど、世
界中で一番えらいのは、ねずみだ。」と思ひました。それで、ねずみ
のお父さんは、自分の娘を、きんじよのねずみのおよめさんに、しまし
た。

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in approximately 20 horizontal lines across the page.

Small white label with illegible text, possibly a library or archival tag, located on the left edge of the page.